

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 52 (1961)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

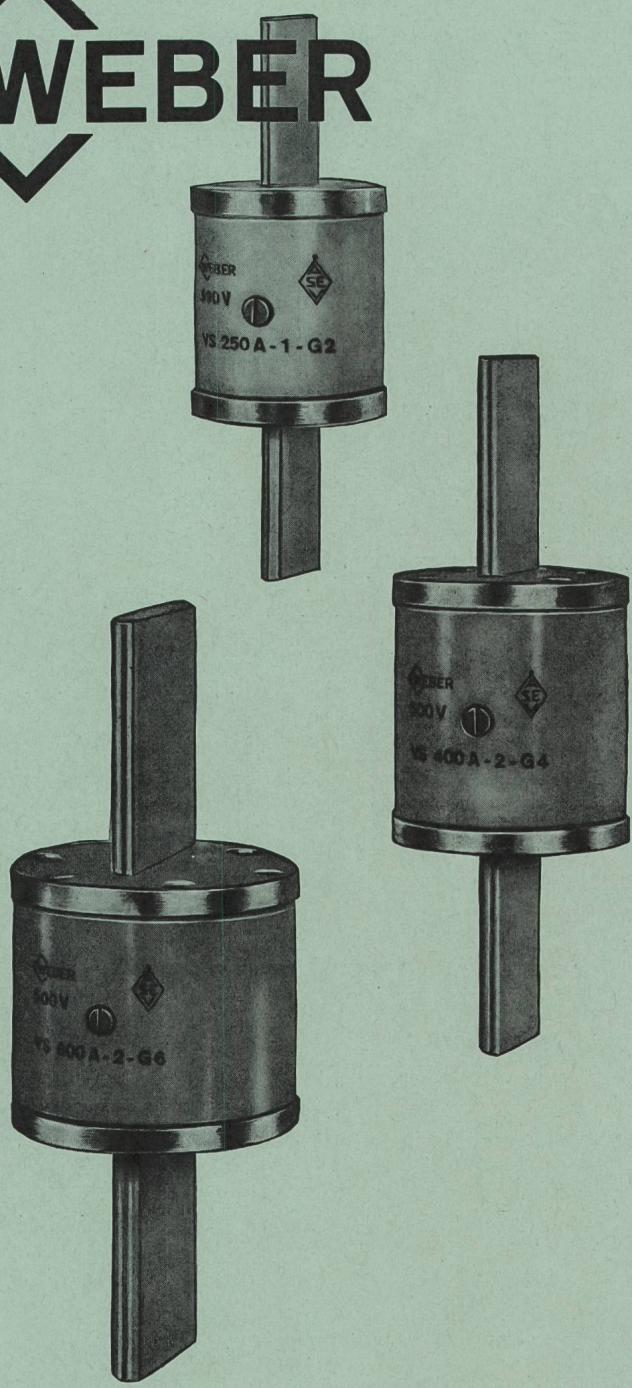
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Betriebskalte NH-Sicherungen für 40-600 A/500 V, mit SEV-Zeichen, Trägheitsgrade I und II, haben sich seit vielen Jahren in 100 000-en von Fällen bestens bewährt. — Versilberte Kontaktmesser — Kleiner Wattverlust bei voller Belastung — Keine Alterung.

**WEBER AG EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) TEL. (041) 5 22 44**  
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

## Niederspannungs - Hochleistungs - Sicherungsmaterial

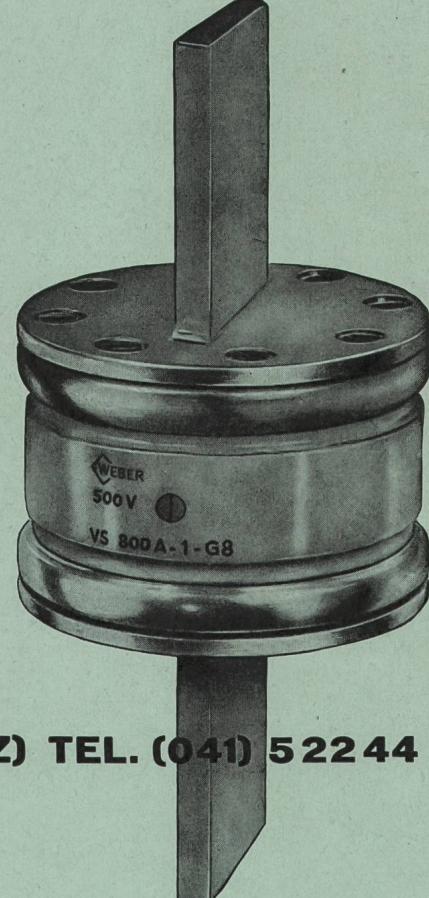
### NHS-Patronen

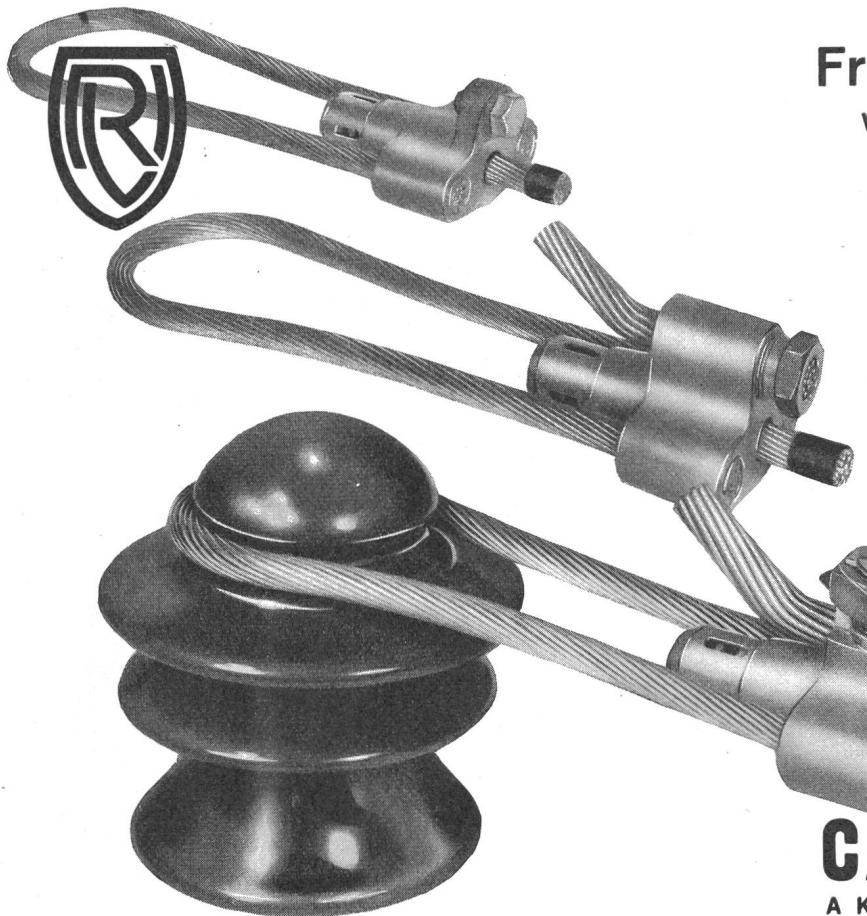
Abschaltvermögen je nach Sicherungs-Nennstrom:

bei 380 V	50-100'000 A
bei 500 V	30-100'000 A

Spezialausführung:

bei 500 V	
100'000 A	für alle Nennströme





## Freileitungs-Material

Verbindungs- und Abspannmuffen  
Abzweigklemmen  
Mastenbezeichnungen  
Verankerungsmaterial

**R. VONTOBEL & CO**

Fabrik elektrischer Spezialartikel  
Oberrieden-Dorf ZH

Verkauf durch:

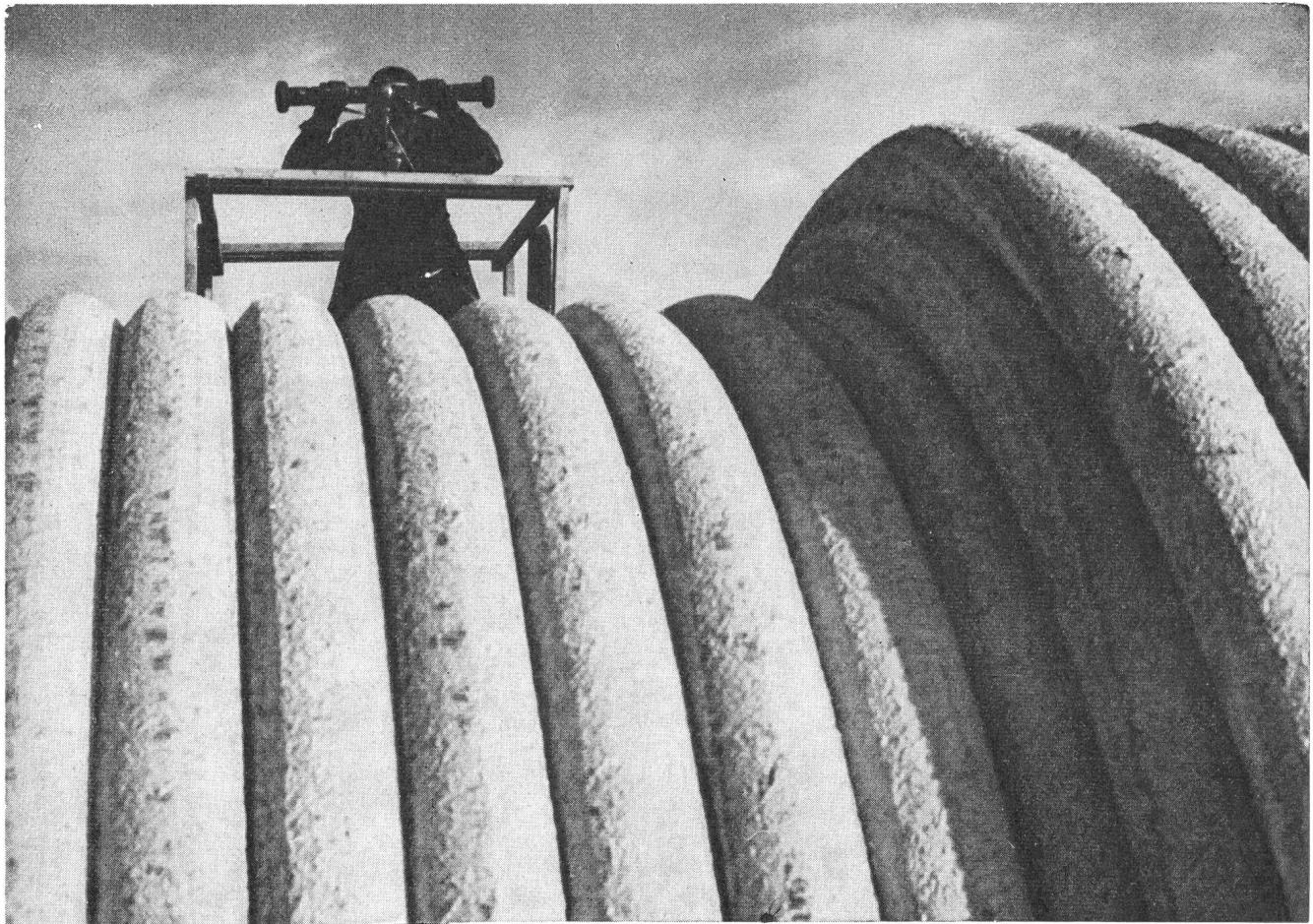


**CAMILLE BAUER**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
BASEL

# Gebrüder Rüttimann Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

- Hochspannungsleitungen bis 380 000 Volt
- Transformatorenstationen
- Ortsnetze - Kabelanlagen
- Telephonlinien
- Bahnleitungen
- Schwebebahnen



Bleikabel   Kunststoffkabel



BRUGG

KABELWERKE  
BRUGG AG

# HOLZEINBAUKASTEN

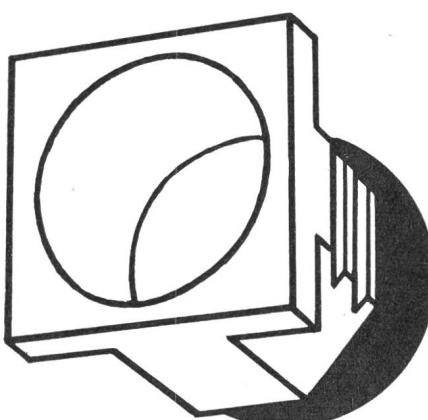
## für runde Löcher

Für gefräste (gebohrte) runde Löcher verwenden Sie mit Vorteil unsere eigens dafür geschaffenen und bewährten Holzkästen

**No. 16360 oder No. 16350**

### **No. 16360**

Holzkasten Gr. I,  
oben 70 x 70 mm,  
hinten rund gefräst,  
Kastentiefe innen 54 mm



### **No. 16350**

Holzkasten Gr. I, oben und  
unten 70 x 70 mm  
mit seitlichen Rillen und  
leicht abbrechbaren,  
vorgeschlitzten Ecken  
Kastentiefe innen 54 mm

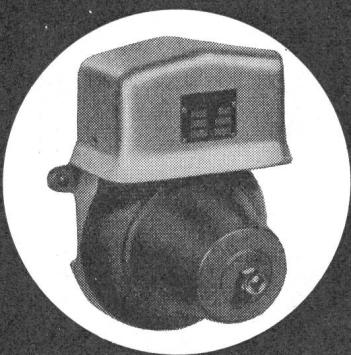
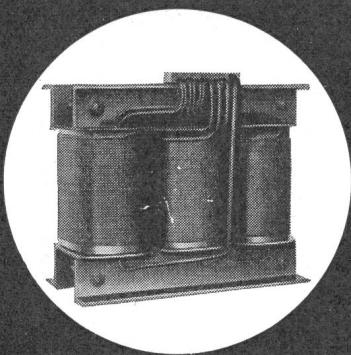
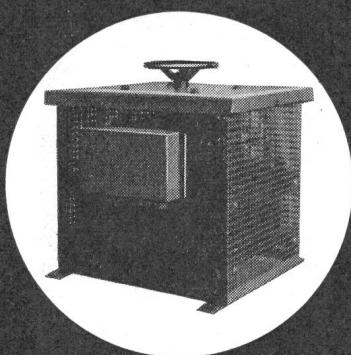


# OTTO FISCHER AG

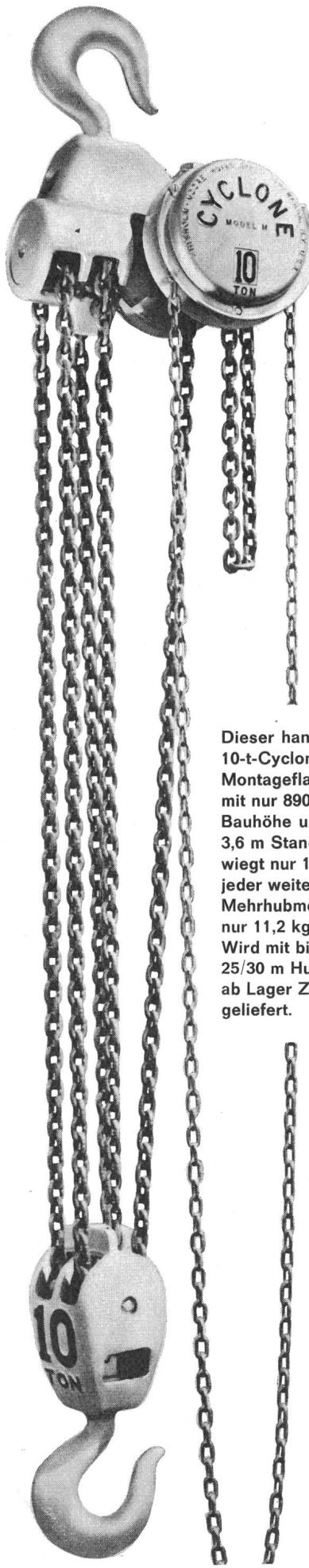
Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros

Sihlquai 125, Postfach Zürich 23 Telephon 051/423311

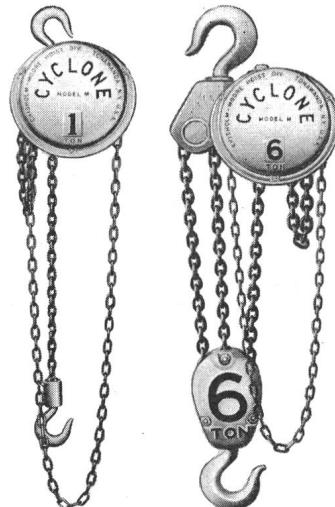
# Transformatoren Anlaß- und Regulier-Widerstände



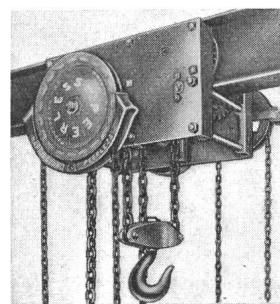
Hans Gloor Fabrik elektr. Apparate Zürich-Oerlikon



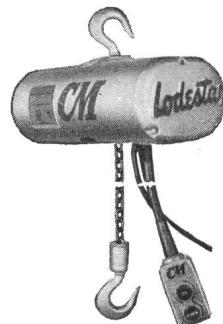
Dieser handliche 10-t-Cyclone M Montageflaschenzug mit nur 890 mm Bauhöhe und 3,6 m Standardhub wiegt nur 115 kg, jeder weitere Mehrhubmeter nur 11,2 kg. Wird mit bis zu 25/30 m Hub ab Lager Zürich geliefert.



CM Cyclone M Stirnradflaschenzüge mit legiertem «Alcoa» Aluminiumgehäuse und «Herc-Alloy»-Lastkette, 0,5—6 t, sind sehr leicht. 6 t mit nur 640 mm Bauhöhe und 3,6 m Standardhub wiegt nur 66 kg. Diese Züge werden in der Schweiz in sehr grosser Zahl ganz besonders für Montagearbeiten verwendet.



Nur  
180 bis  
330 mm  
Bauhöhe  
für 2—12 t  
Tragkraft

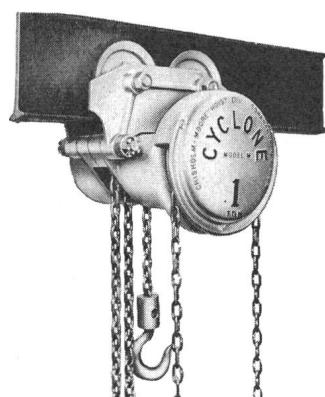


CM-Lodestar, 115—1800 kg, mit «Alcoa» Aluminium-Gehäuse und Herc-Alloy-Gliederkette, sind die ersten wirklich für langen störungsfreien Betrieb gebauten Klein-Elektroflaschenzüge.

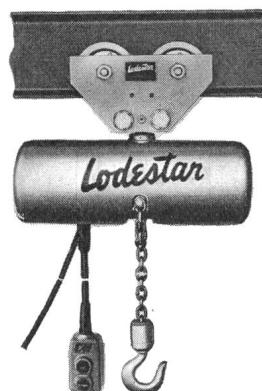
Extrem niedrige Unterflansch-Laufkatzen-Flaschenzüge in einem Stück, 2—12 t.

Dank ihrer niedrigen Bauhöhe von höchstens 330 mm (für 12 t) werden vorhandene Räume — ohne Umbauten — mit grösseren, leistungsfähigeren Maschinen bestückt.

CM-Unterflansch - Laufkatzen - Flaschenzüge mit «Alcoa» Aluminiumgehäuse in einem Stück, 0,5—6 t, ohne (ab 0,5 t) oder mit (ab 2 t) mechanischem Vorschub. Sehr niedrige Bauhöhe von nur 193 bis 475 mm.



Vollständig wartungsfrei, sehr kompakt und niedrig gebaut, Mechanismus vollkommen abgekapselt. In 10 Modellen und verschiedenen Ausführungen mit Oberhaken oder Kugellager-Laufkatze ab Lager Zürich lieferbar.



## Riesiges Lager

an leistungsfähigen, unfallverhütenden Flaschenzügen aller Art bis 22,5 t. Jede Hublänge wird sofort ausgerüstet.

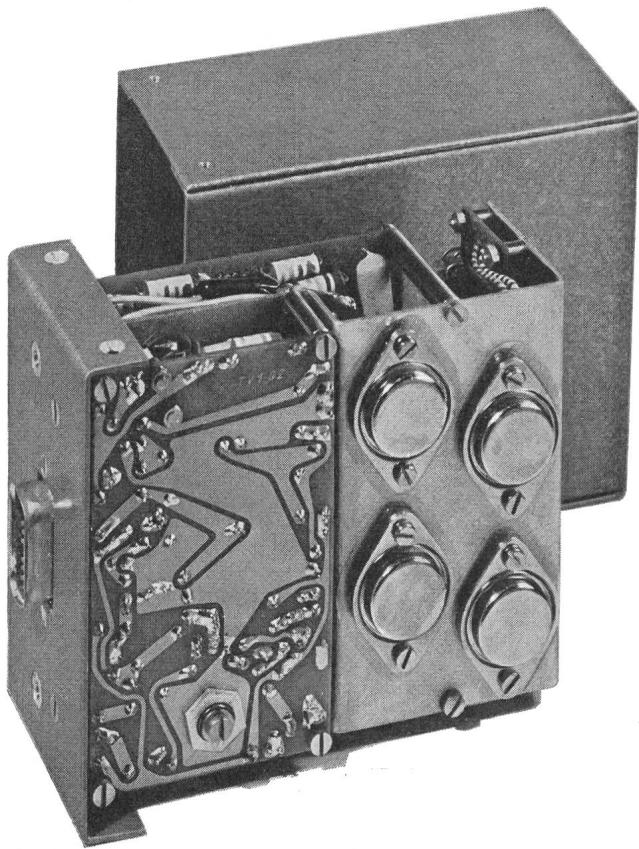
Man verlange unsere Druckschriften Nr. 42 und 68 für nähere Auskunft.

CM-Werk-Generalvertrieb mit Service-Station für Westeuropa:

**L. MEILI & SOHN**  
**ZÜRICH 11/46**

Zehntenhausstrasse 63, Tel. (051) 57 03 30

Hebezeug-Spezialisten



# TRANSISTOR GLEICHSPANNUNGS- VERSTÄRKER

für die

- Analogie-Rechentechnik
- Servo- und Regeltechnik
- Industrielle Messtechnik

Ausführung:

ohne Röhren  
ohne mechanischen Chopper  
ohne Elektrolytkondensatoren  
kurzschlußsicher

Verstärkung:

bei 300 kHz 1  
bei 50 Hz 3500  
bei 0 Hz  $>10^7$

Maximale Ausgangsspannung:

$\pm 50$  V

Maximaler Ausgangsstrom:

20 mA bei  $\pm 50$  V  
100 mA bei  $\pm 25$  V

Eingangsimpedanz:

ca. 1 Megohm

Eingangsstrom:

$10^{-10}$  Amp.

Speisung:

+ 60 V; - 60 V; keine Wechselspannung

Preis:

Fr. 980.—

## GÜTTINGER

Elektronische Rechengeräte  
Niederteufen AR

# Für magnetische Werkstoffe

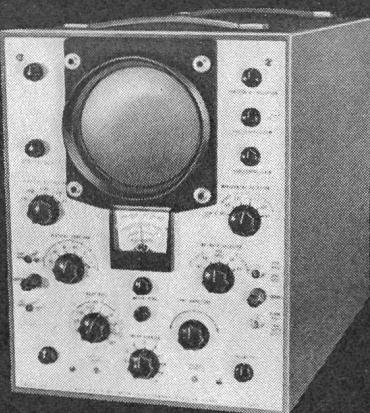
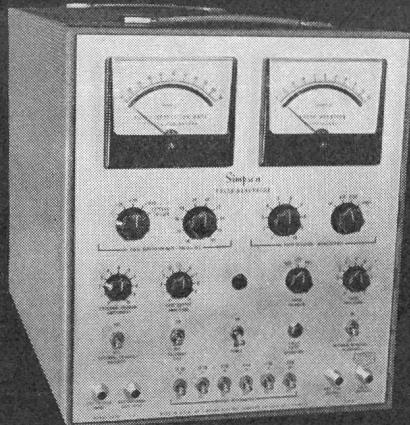


Service  
Center  
für  
Bleche  
und  
Befestiger

DR. ING. M. KOENIG ZÜRICH

Lieferungen ab Werk  
ab Lager und  
Zuschneidebetrieb Dietikon

# Neues von Simpson



## 1 Eichgerät 2600

Zwei besonders robuste Messinstrumente mit 15 cm Skalenlänge

Nur zwei Anschlussklemmen für alle 49 Bereiche  
Gleichstrombereiche: 0-1600 V, 0-1600  $\mu$ A und 0-1600 mA in je zehn Bereichen, sowie 0-16 A. Toleranz  $\pm 0,5\%$  vom Endausschlag

Wechselstrombereiche: 0-1600 V in zehn Bereichen.  
Toleranz  $\pm 0,75\%$  vom Endausschlag im Frequenz-  
bereich von 50-2000 Hz

Neun Eichwiderstände von 1 Ohm bis 100 Megohm,  
Toleranz  $\pm 1\%$  (100 Megohm  $\pm 2\%$ )

## 2 Impulsgenerator 2620

Impulswiederholungsfrequenz und Impulsdauer können kontinuierlich eingestellt und auf den eingebauten Messinstrumenten direkt abgelesen werden

Ausgangsspannung: 0-80 V (0-40 V mit 92 Ohm Abschlusswiderstand)

Anstiegszeit:  $2 \times 10^{-8}$  s

Eingebauter Abschwächer: 1 bis 41 dB in Stufen von 1 dB mit einer Genauigkeit von  $\pm 1\%$

## 3 Kathodenstrahloszillograph 2610

Bandbreite: 0-8 MHz  $\pm 1$  dB

Empfindlichkeit: 2,5 mV/cm

Eichung des Vertikalverstärkers:  $\pm 3\%$

Amplitudenmessungen können dank dem eingebauten Messinstrument sehr einfach und genau ausgeführt werden

## SIMPSON LABORATORY TEST EQUIPMENT

Eine neue Messgeräteserie für Ihr Laboratorium. Vielseitige und zuverlässige Geräte zu günstigen Preisen aus dem Fabrikationsprogramm der Simpson Electric Co., der Herstellerin des bekannten und bewährten Universalinstrumentes Modell 260.

Albisriederstrasse 232

**TELION**

Zürich 47, Tel. 051/54 99 11



Sorensen-Ardag

Zürich 3/45

Eichstraße 29

Telefon (051) 33 77 57

# Bulletin

## RAYSISTOREN

An Stelle von Schaltern, Potentiometern oder Relais.



Der RAYSTOR ist ein elektro-optischer Vierpol.

Eine Spannung, angelegt bei den einen 2 Klemmen, steuert den Durchgang eines Signals bei den andern 2 Klemmen. Der Steuerstromkreis besteht aus einer Lichtquelle, die den Widerstand eines Halbleiters im Ausgangskreis des RAYSTOR um einen Faktor von ca.  $10^6$  verringert, sobald sie erregt wird. Dadurch wird das gesperrte Signal (AC oder DC) freigegeben. Zwischen Steuer- und Ausgangskreis besteht keine elektrische Verbindung.

### Technische Daten:

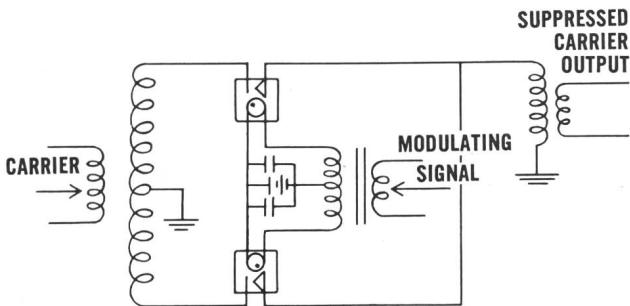
Typ	Max. Signalspannung (V)	Max. Verlustleistung (mW)	Widerstand «Ein» ( $\Omega$ )	Widerstand «Aus» ( $\Omega$ )	Einschaltzeit (sec)	Ausschaltzeit (sec)	Min. Speisespannung (V)	Max. Strom (mA)	Min. Strom (mA)
CK 1101	60	75	$7 \times 10^2$	$6 \times 10^8$	$0,8 \times 10^{-3}$	$5 \times 10^{-2}$	120	5	0,5
CK 1102	60	75	600	$10^7$	$4 \times 10^{-2}$	$7,5 \times 10^{-2}$	1,3	60	—
CK 1103	60	75	150	$4 \times 10^7$	$25 \times 10^{-3}$	$3 \times 10^{-1}$	6	200	—
CK 1104	60	75	120	$4 \times 10^7$	$2,2 \times 10^{-2}$	$1,8 \times 10^{-1}$	28	40	—

Alle Angaben sind Grenzwerte. Änderungen vorbehalten.

In Entwicklung sind Typen bis 100 MHz und 1 Watt Verlustleistung.

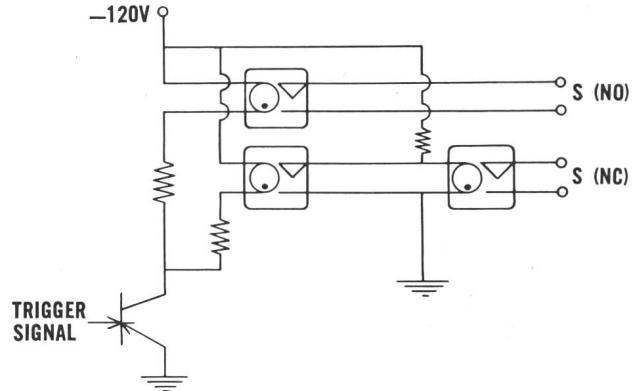
Zwei Anwendungsmöglichkeiten:

### Unterdrückter Träger-Modulator



Zwei RAYSTOREN können einen unterdrückten Träger-Modulator bilden. Viele verwandte Anwendungen bestehen, in denen der RAYSTOR als Zerhacker gebraucht werden kann.

### Einpoliges Umschaltrelais



Drei RAYSTOREN können zu einem einpoligen Umschaltrelais zusammengeschaltet werden. Verschiedene Kombinationen finden auch Verwendung für logische Schaltungen in Zählern.

Sorensen-Ardag

Verkaufsbüro

Zürich 4

Kernstraße 8

Telefon (051) 27 30 60

Von der General Electric  
stammten die ersten  
«Controlled Rectifiers»;  
General Electric hat deshalb die  
grösste Fabrikationserfahrung.  
Zur Vermeidung thermischer  
Ermüdung werden alle GE  
«Silicon Controlled Rectifiers»  
hartgelötet.

Typen für 4,7—10—16—50 und  
bald auch 60 Amp. Spannungen  
von 25—400 Volt PIV  
in 8 Abstufungen —  
10 und 16 Amp.  
Lieferbar ab Lager New York,  
zum Teil ab Lager Zürich!

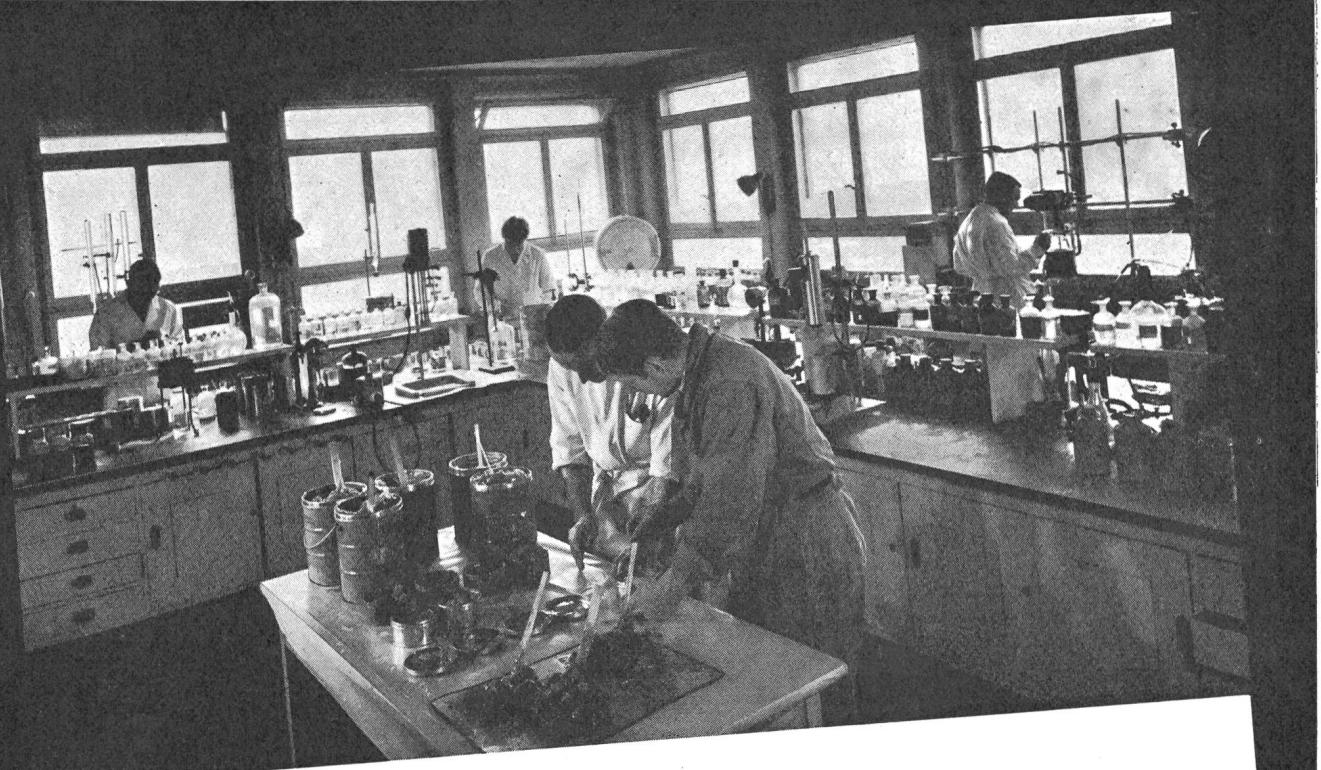
Der steuerbare Siliziumgleich-  
richter vereinigt in sich die  
Eigenschaften eines Leistungs-  
Transistors mit denen eines  
Gleichrichters.  
Er vereinfacht die Schaltungs-  
technik. Er steuert und schaltet  
Ströme mit Geschwindigkeiten von  
Mikrosekunden. Er ist das  
Werk führender Elektroniker:  
ein Qualitätsprodukt der  
General Electric.

GENERAL  ELECTRIC



Generalvertretung und Service

Novelectric AG, Zürich  
Abt. Industr. Elektrotechnik  
Claridenstr. 25, Tel. (051) 25 58 90  
Novelectric AG, Bern  
Aarbergergasse 40,  
Tel. (031) 9 10 91  
Novelectric S. A., Genève  
9, rue Céard, tél. (022) 26 03 38



Sehr geehrte Leser,

Mehr denn je ist es heute für die gesamte Wirtschaft von Bedeutung, die Produktion rationell zu gestalten und Ausfälle durch Betriebsunterbrüche, Reparaturen oder frühzeitige Revisionen auszuschalten. Dies gilt ebenfalls für die Energieproduktion.

Ein wesentlicher Faktor für die Betriebssicherheit ist die Schmierung. Hier sind es die

## ASEOL-SCHMIERFETTE

die seit vielen Jahren für den Unterhalt von Turbinenanlagen, Regulierzapfen, Leitschaufeln, Pumpen, Schützen, Windwerken und Krananlagen Vorzügliches leisten. Sie werden heute mit noch verstärktem Korrosionsschutz geliefert.

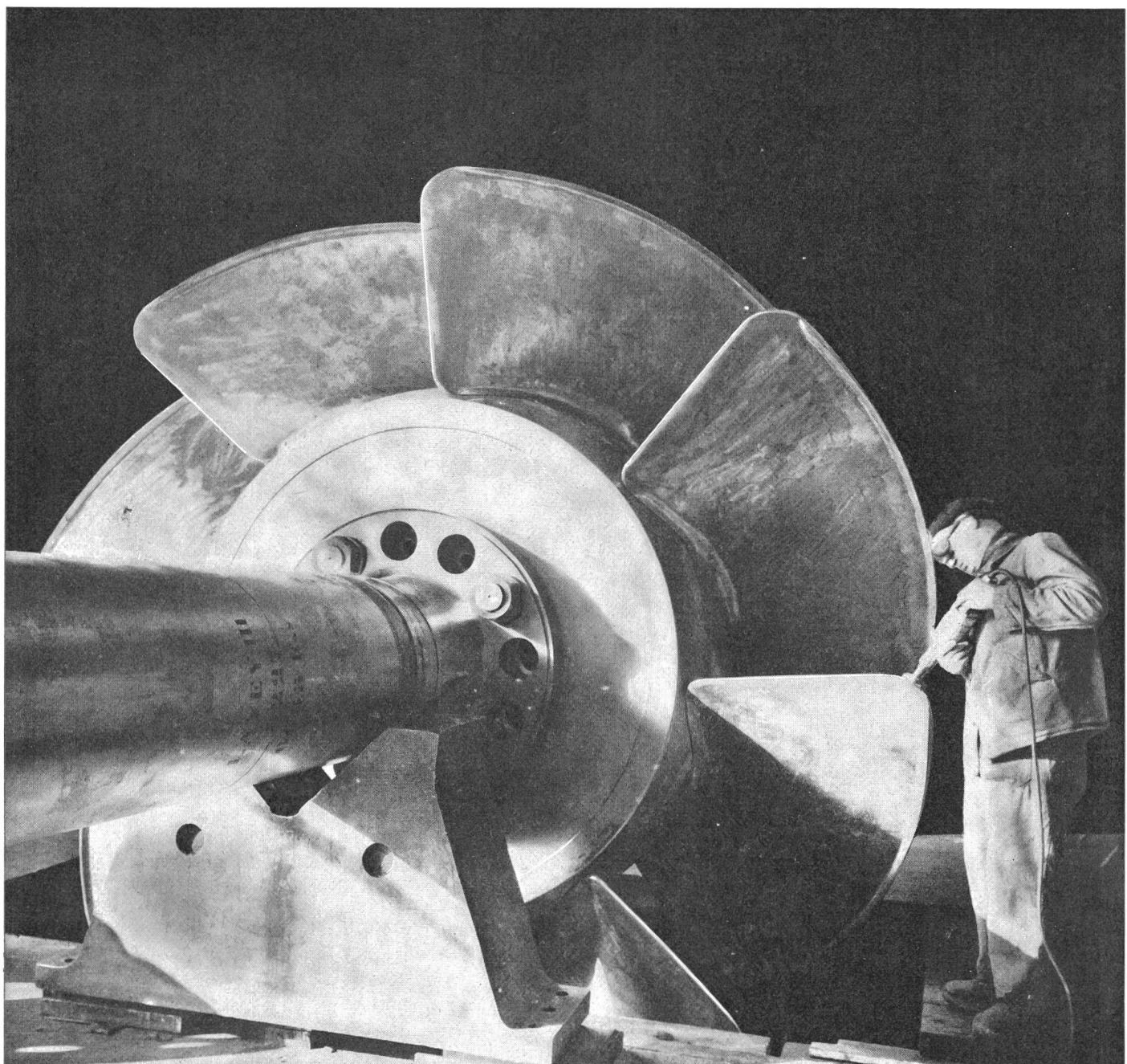
Wir orientieren Sie gerne über die neuesten Entwicklungen und die für Ihre Anlagen zweckmässigen ASEOL Schmierfette.  
Verlangen Sie unsere Dokumentation! \*

Mit freundlichem Gruss

**ASEOL**

ADOLF SCHMIDS ERBEN AKTIENGESELLSCHAFT BERN  
Telephon (031) 2 78 44

\* Einsendung dieses Inserates unter Angabe Ihrer genauen Adresse genügt!

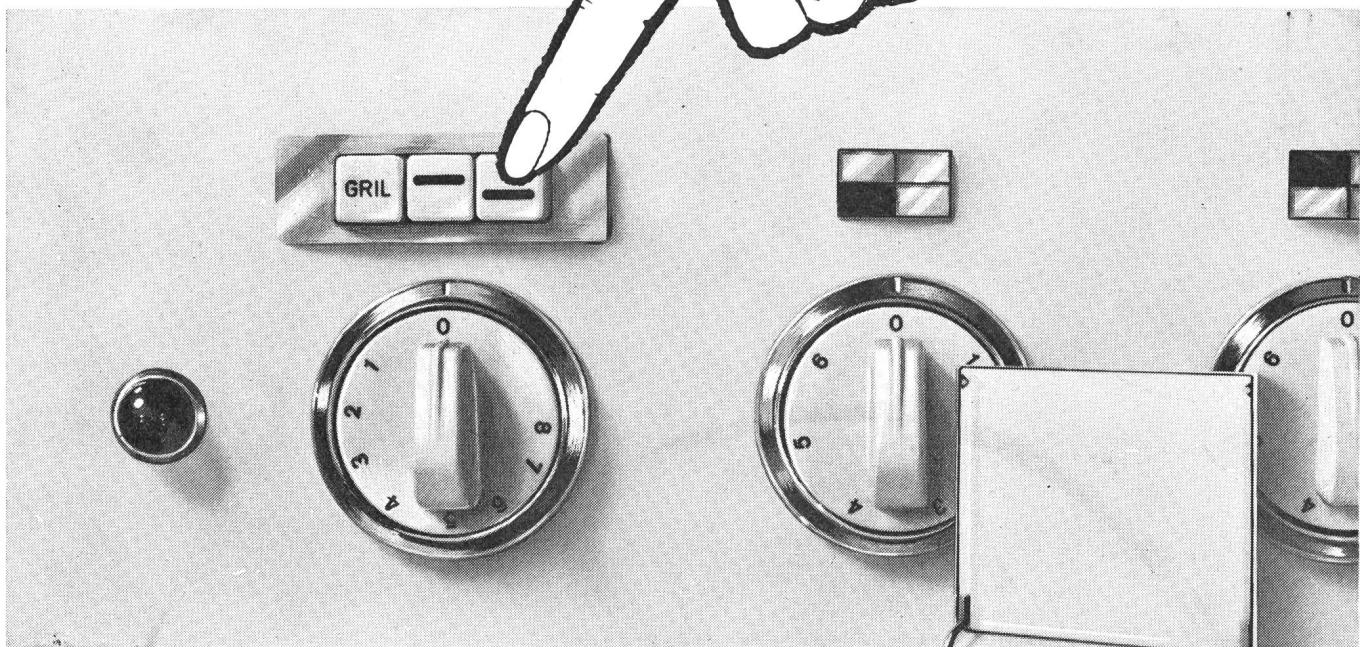


TURBINES  
HYDRAULIQUES

**CHARMILLES**  
ATELIERS DES CHARMILLES S.A., GENÈVE

# Durch einfachen Fingerdruck...

wählen Sie die gewünschte Einstellung des Backofens!



DOUSSE

## \* Die 3 Drucktasten

mit dem Backofen-Schalter 8 Stufen erlauben das Einschalten:

1. Der Unterhitze allein
  2. Der Oberhitze allein
  3. Der Unter- und Oberhitze gemeinsam
  4. Des Infrarot-Grills
- \* Alle Einstellungen durch Präzisions-Thermostat kontrolliert

## Der neue elektrische Kochherd MENA-LUX

Modell «EUROP» Serie 600

- Grosser Backofen
- Kontrolllampen
- Genau regulierbare Kochplatten
- Gegen vorne gesicherter Deckel
- Geräteschublade
- usw.



Verschiedene Modelle ab Fr. 410.-

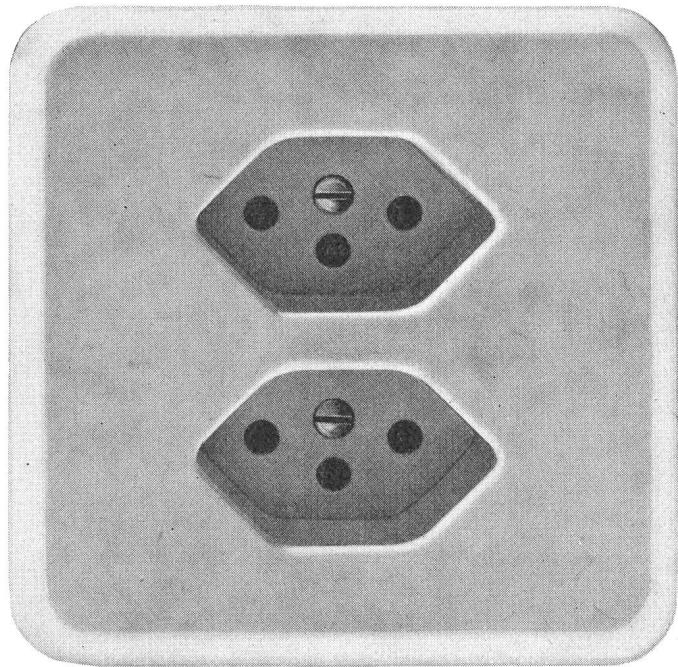


MENA-LUX A.G. MURten

richtet Ihre ganze Küche ein!

Doppel-Steckdose  
mit Schutzkontakt, für  
Unterputz-Montage

2 P + E, 10 A 250 V



Gr. I Pmi = 86 x 86 m Nr. 73103 Pmi



## Adolf Feller AG Horgen

Diese Steckdosen sind mit  
Isolierpresstoff-Abdeckplatten  
in den Farben 61 (creme-weiss)  
oder 62 (elfenbeinfarbig),  
lieferbar.

## MOSER-GLASER



## Kunstharz-Trocken- Messwandler

schon seit 1946

**MOSER-GLASER & CO. AG. MUTTENZ BEI BASEL**

SPEZIALFABRIK FÜR TRANSFORMATOREN, MESSWANDLER UND ANGEWANDTE APPARATE

# **Cellpack** **flexible** **Elektro-** **Isolationen**

für die Wärmeklassen A, E, B, F und H

Wir liefern flexible Elektro-Isolationen für  
Grossmaschinenbau  
Motorenbau  
Elektroapparate-Fabrikation  
Schwachstromindustrie  
Elektronik

Unser vollständiges Programm umfasst vor allem auch Kombinationen mit neuesten Kunststoffen.

Cellpack A.G.  
Wohlen (AG), Tel. 057 / 62244



## **Isolants électriques souples Cellpack**

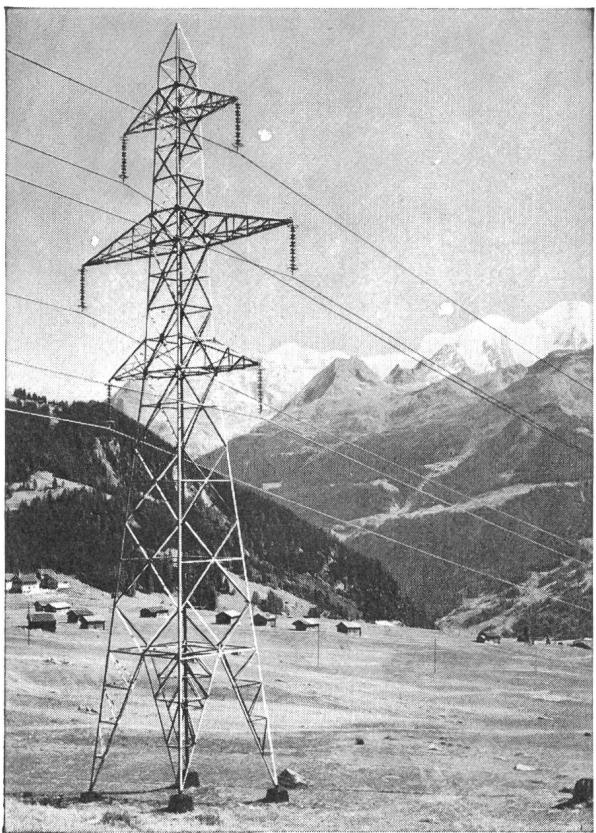
pour classes de température  
A, E, B, F et H

Nous livrons des isolants électriques souples pour  
Construction de grandes machines  
Construction de moteurs  
Fabrication d'appareils électriques  
Industrie du courant faible  
Électronique

Notre programme complet comprend notamment des combinaisons avec des matières synthétiques les plus récentes.

Cellpack S.A.  
Wohlen (AG), tél. 057 / 62244





## Es ist Ihr Vorteil

wenn Sie Ihre Eisenbau-Werkeile durch uns  
**im Vollbad verzinken lassen**

Sie ersparen sich dadurch kostspielige  
Erneuerungs- und Unterhaltungsarbeiten.  
Für Grosskonstruktionen sind wir beson-  
ders gut eingerichtet und leistungsfähig.

**Verzinkereiwerke**

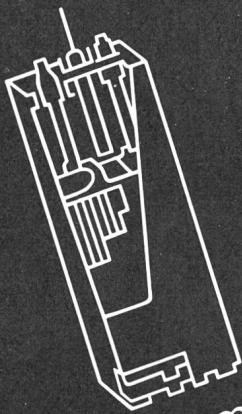
**AG. KUMMLER & MATTER**

Däniken/SO Telephon (062) 611 54/55

Kurz-, Tief- und Langbäder  
Grosser Lagerplatz

# OERLIKON-PAM

die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie  
in der Telefonzentrale



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

Muba Halle 3 b Stand 930

# kleiner schlanker preisgünstiger

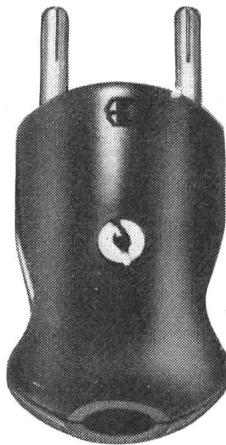
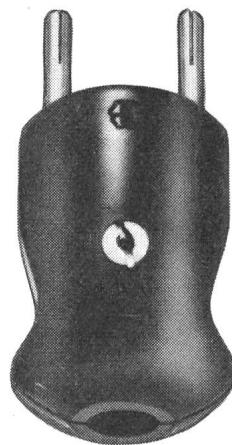
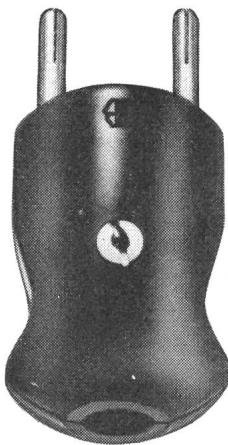
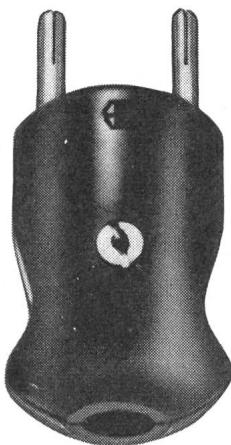
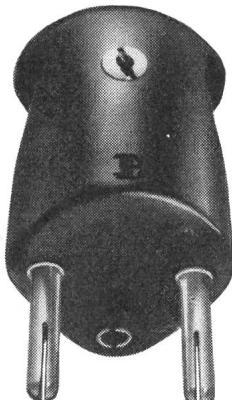
neu\*

No. 1063 NX, Typ 14

Dieser formschöne Stecker ist mit unverlierbarer Deckelschraube, seine vernickelten Kontaktstifte mit Sechskantschrauben (Pressteile 12-kant) ausgerüstet, die ein Wackeln und Loslösen verunmöglichen.

Seine Anschlussklemme öffnet oder schliesst sich durch das Drehen der Schraube automatisch.

Lassen Sie sich diesen Stecker durch Ihren Grossisten vorlegen.

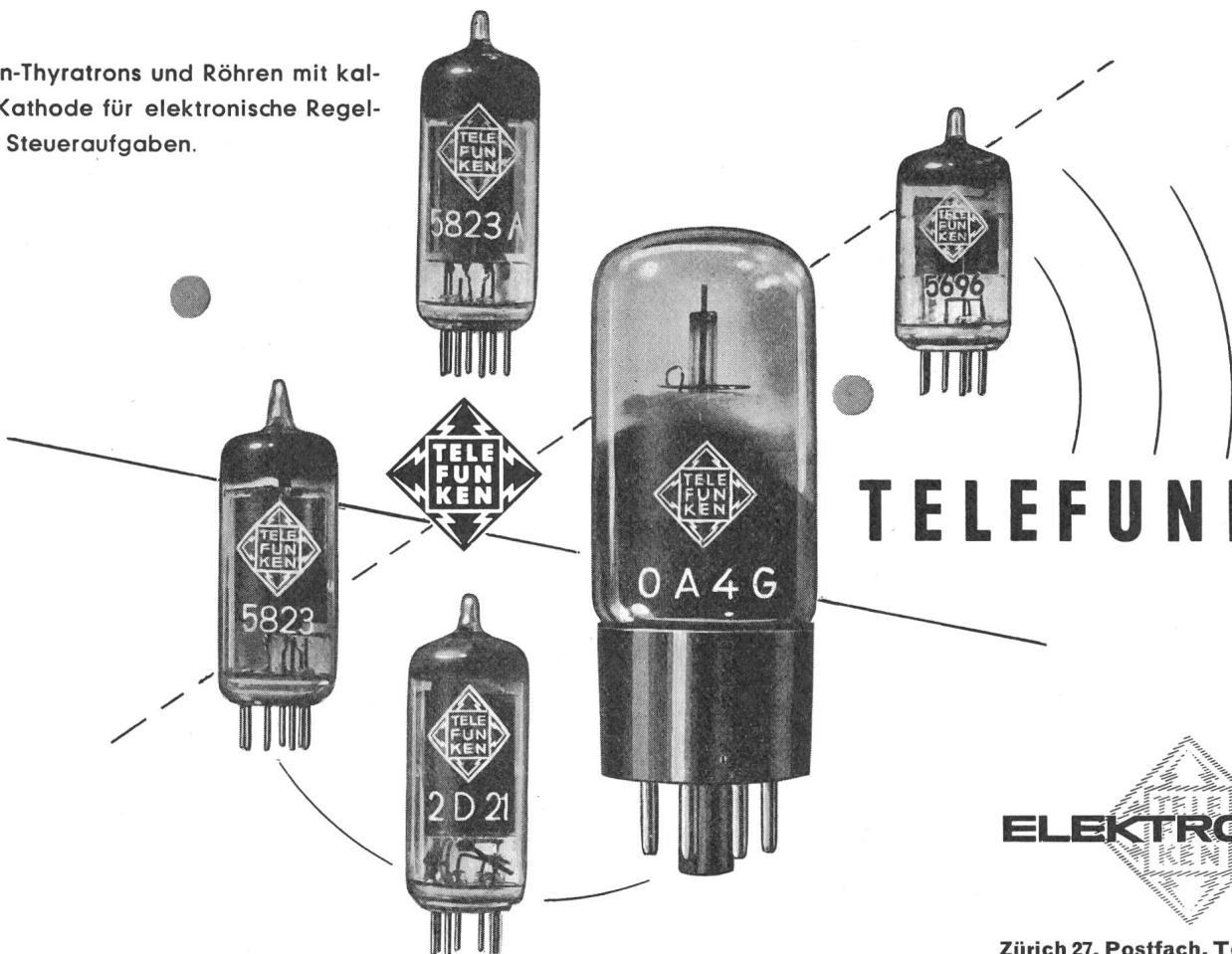


## Tschudin & Held AG.

elektrotechn. Fabrik und Kunstharzpresswerk

Reinach BL

Klein-Thyratrons und Röhren mit kalter Kathode für elektronische Regel- und Steueraufgaben.



ELEKTRON AG

Zürich 27, Postfach, Tel. (051) 25 59 10

An advertisement for Oskar Woertz featuring several rectangular metal profiles (Woertz-profiles) and various electrical accessories. On the left, three long, thin rectangular profiles are shown. In the center, there is a collection of smaller components: a curved metal bracket, a rectangular base plate with two mounting holes, a cylindrical component, and a rectangular metal block. To the right, a vertical column of four electrical connectors or terminals is displayed. The text 'Gezogene Woertz-Profile und Zubehörteile' is written in a serif font above the central components. Below it, another text block reads: 'zur Befestigung von Rohr - und Kabelsträngen sowie zum Bau von Schalttafeln und Verteilgestellen'. At the bottom, the company name 'OSKAR WOERTZ, BASEL' is written in a large, bold, sans-serif font, followed by 'FABRIK ELEKTROTECHN. ARTIKEL' in a smaller font. Below that, the address 'MARGARETHENSTRASSE 36-38 TELEPHON (061) 34 55 50' is given. A circular logo containing a stylized 'W' and a gear-like pattern is located in the bottom left corner.

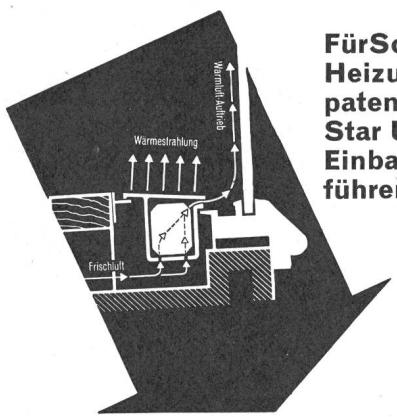


## Elektro-Strahlungs-Heizung die Heizung der Zukunft

erschliesst neue, interessante Arbeiten für den Elektro-Installateur. Orientieren Sie sich bei uns über die Anwendungsmöglichkeiten für:

- Ein- und Mehrfam.-Häuser**
- Chalets - Kindergärten**
- Hotels - Restaurants**
- Kirchen**
- Büros - Fabrikationsräume**
- Verkaufsläden, Kioske**

Salon Grandhotel Quellenhof Bad Ragaz.  
Star Unity-Deckenstrahlungsplatten lösen hier das Heizproblem architektonisch und thermisch in idealer Weise.



Für Schaufenster-  
Heizung ist das  
patentierte  
**Star Unity -**  
Einbauprofil  
führend

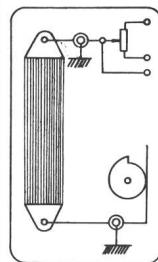
Besuchen Sie uns an der  
**MUBA Halle 13 Stand 4725**

**STAR UNITY AG ZÜRICH 7/53**  
Elektro-Heizungen  
Fabrik in Au-Zürich      Tel. (051) 95 64 67

## Hygrostate



## Typen HBC / HBCC



Funktionschema  
des Hygrostats  
**Type HBG** mit  
Geber-Rheostat  
für progressive  
Regelungen

Diese formschönen Hygrostate dienen zur Regelung der Luftfeuchtigkeit in Luftkanälen, Klimaschränken, gewerblichen und industriellen Räumen. Der Typ HBC dient als Zweipunkt-Regler, der Typ HBCC als Dreipunkt- oder Zweilaufregler

- Geeichte Skala von 0 bis 95% r. F.
- Kleine Schaltdifferenz von 1% r. F.
- Messorgan aus speziell imprägnierter Baumwollharfe, die nicht mehr regeneriert werden muss
- Einfacher Einbau in Luftkanal möglich
- Geeignet für Feuchtigkeitsregelungen in textil-, papier- oder tabakverarbeitenden Betrieben

Katalog G3, Blatt 15



# SAUTER

Fr. Sauter AG., Basel 16  
Fabrik elektrischer Apparate  
Telephon 061/32 44 55, Telex 62 260

Technische Büros in Zürich, Bern, St. Gallen, Genf und Lausanne

# **RUWEL** **STYROFLEX-KONDENSATOREN**

1. Verlustfaktor:  $\operatorname{tg} \Delta$  bei 1 MHz  $\leq 5 \times 10^{-4}$
2. Isolationswiderstand:  $\geq 5 \times 10^6 \Omega$  bei 20° C
3. Temperaturkoeffizient: ca.  $-150 \cdot 10^{-6}/^\circ\text{C}$  (Richtwert)
4. Zeitliche Konstanz der Kapazität:  $\pm 0,25\%$  (Richtwert)
5. Selbstinduktion: Je nach Abmessung der Kondensatoren etwa 20—30 nH
6. Zulässiger Betriebstemperaturbereich:  $-28^\circ$  bis  $30^\circ\text{C}$
7. Zulässige relative Luftfeuchtigkeit: 95 %
8. Kapazitätstoleranzen:  $\pm 20\%$ ,  $\pm 10\%$ ,  $\pm 5\%$ ,  $\pm 2,5\%$ ,  $\pm 1\%$  jedoch nicht kleiner als 1 pF
9. Hochfrequenzkontakteicher: Durch Schweißung der verzinkten Anschlussdrähte unmittelbar an die Metallfolien gut für Spannungen kleiner als 1 mV.

— Kurze Lieferfristen —

Verlangen Sie Muster und Preise durch die Generalvertretung

## **DEWALD AG.**

Telephon (051) 45 13 00 Zürich 38 Seestrasse 561

## **GHIelmetti**

**Schaltuhren**

**Fernschalter**

**Zeitrelais**

**Schaltschütze**

**Kontaktwerke**

**Temperaturregler**

**Fern- und Zentralsteuerungen**

**Netzkommando-Empfänger**

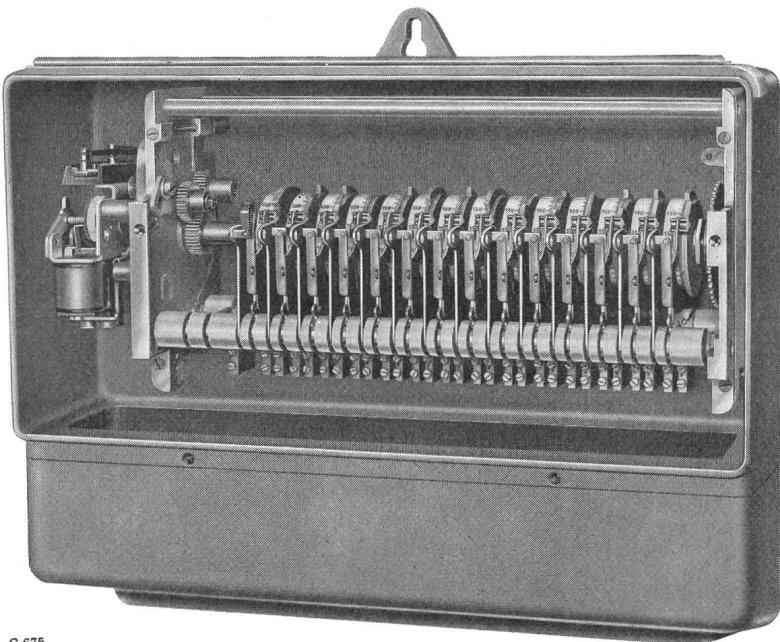
**Spezial-Handschalter für elektrische**

**Antriebe und alle Schaltkombinationen**

**Fuss-Schalter**

**Endschalter**

**Steuer-Druckknöpfe**



G 675



**GHIelmetti & CIE. AG.**

Fabrik elektrischer Schaltapparate

**Solothurn (Schweiz)**      **Telephon (065) 2 43 41**

# Telefon-Durchgangsdose

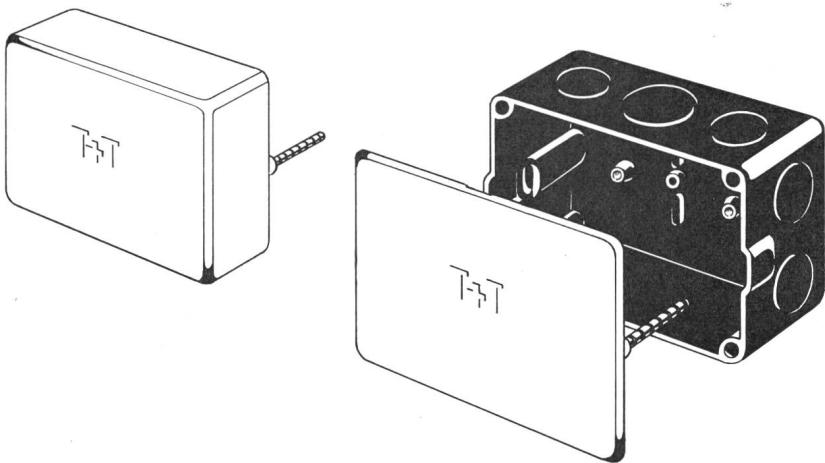
## Mod. Fixer

(90×64×37 mm aussen)

aus thermoplastischem Material,  
mit weissem Selbstregulierdeckel  
(100 x 74 mm),

zum Einbau von Klemmstegen mit  
4 oder 6 Klemmen

TF 3991/TT Dose leer,  
mit UP-Steckdeckel,  
TF 3991/4 AP-Steckdeckel weiß  
(101 x 76 x 25 mm)



JUL. FISCHER & CO. AG.  
ZÜRICH

Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros  
Ausstellungsstrasse 41 Tel. (051) 423113



### Staubfreie, neuzeitliche Betriebsreinigung...

Verbesserung von Klima und Arbeitsleistung, mehr Sauberkeit  
in Industrie, Verwaltung und Gewerbe durch

# NILFISK

## GROSS-STABSAUGER

In einem Bruchteil der bisher aufgewandten Zeit schaffen Sie ganze Berge von Staub und Abfällen weg ... bei einer Leistung, die verblüfft. Gleichzeitig verminderen Sie Ansteckungs- und Feuergefahr.

### Vorzüge, die für NILFISK entscheiden:

- Grosses Fassungsvermögen, hygienische Reinigung, äusserst leichte Bedienung
- Grösste und gleichbleibende Saugleistung
- Ablagerung des Schmutzanfalles direkt im Behälter (Zylonsystem!)
- Handlich, beweglich, betriebssicher, wirtschaftlich

Für jeden Zweck das richtige Modell:

NILFISK G 71 / 1-motorig

NILFISK G 72 / 2-motorig

NILFISK G 73 / 3-motorig

NILFISK-Industrie-Staubsauger sind erstklassige Hochleistungs-Apparate. 50 Jahre Erfahrung auf dem Gebiet der Saugtechnik bürgen für raffinierte Konstruktion und höchste Qualität.

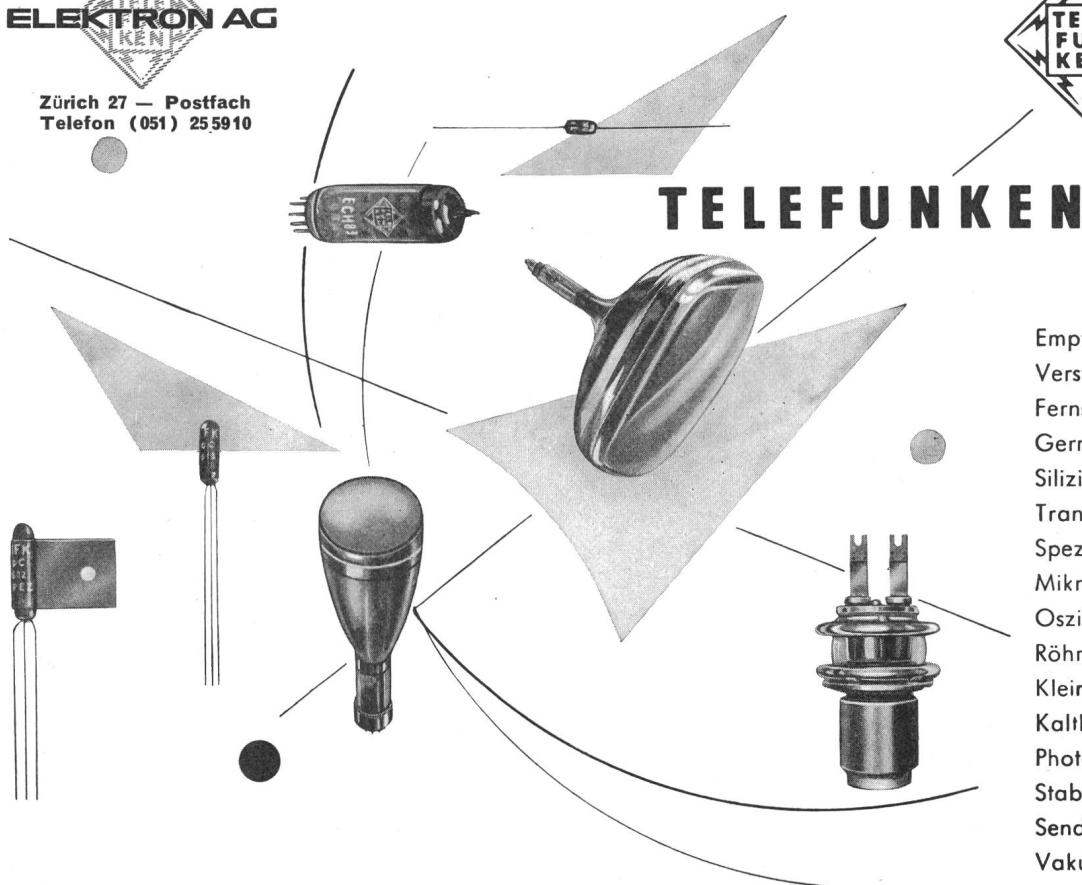
NILFISK AG. Zürich Limmatquai 94  
Tel. 051/34 53 50

Wir wünschen Gratiszustellung Ihres Prospektmaterials über NILFISK-Großstaubsauger

Wir ersuchen um unverbindliche Vorführung

Adresse: \_\_\_\_\_ B 1





Empfänger- und  
Verstärkerröhren  
Fernseh-Bildröhren  
Germanium-Dioden  
Silizium-Dioden  
Transistoren  
Spezialröhren  
Mikrowellen-Röhren  
Oszillographen-  
Röhren  
Klein-Thyratrons  
Kaltkathoden-Röhren  
Photozellen  
Stabilisatoren  
Senderöhren  
Vakuum-  
Kondensatoren

## Umschalten auf Schurter-Schalter

Mit SEV-Qualitätszeichen



heisst es jetzt für Sie, sofern Sie mit der Zeit gehen wollen. Unsere neue Serie ist von Grund auf neu konstruiert und neu gestaltet.

Nennspannung 500 V, Nennströme von 25-300 A. Beliebige Schaltprogramme, bis zu 12 Schaltstellungen auf 360 Grad. Hochwertige Isoliermaterialien. Gleicher Bohrplan für alle Typen, gute Anschlussmöglichkeit. Einheitliche Frontplattengrösse für alle Typen. Über 2 Millionen mechanische Stellungswechsel. Verschiedene Nennstromstärken kombinierbar. Kurzfristig lieferbar: mit Türkuppung, als abschliessbarer Schlüsselschalter und mit wegnahmbarem Griff auf Nullstellung.



**H.SCHURTER AG**

Fabrik elektrotechnischer Artikel  
Luzern/Schweiz Tel. 041 / 310 41

# Achtung Starkstrom !

Schützen Sie Ihr Personal vor Starkstrom-Unfällen mit

## SCHUTZ-TRANSFORMATOREN

nach SEV-Vorschriften



**Heute** noch anfragen, morgen kann es zu spät sein!

Tragbare Modelle bis 2000 VA

teilweise ab Lager lieferbar.

Für andere Ausführungen und Leistungen verlangen Sie eine Offerte.

Im weiteren fabrizieren wir:

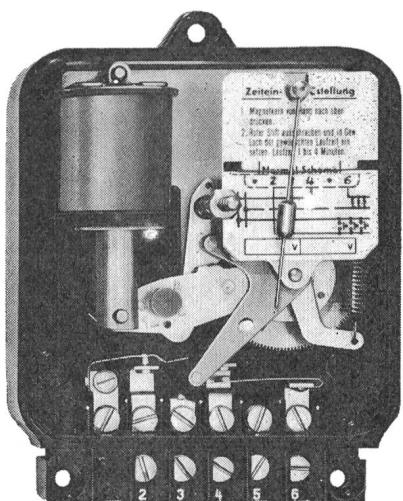
Handlampentransformatoren, Spannungsstabilisatoren,  
Kleintransformatoren aller Art.



Elektro-Apparatebau F. Knobel & Co. Ennenda / Tel. (058) 5 28 55  
Verkaufsbüro Zürich: Limmatstraße 73, Zürich Briefadresse: Postfach Zürich 31  
Tel. (051) 42 88 55/ 56

**SAIA**

## Kurzzeitrelais Treppenhausautomat



Schaltleistung: 6A 380 V ~; 2A 110 V =

Kontakte: 1polig, schliessend, öffnend oder umschaltend

Steuerspannungen: 24...380V ~; 24...125 V =

Steuerung: Impuls- oder Dauerkontakt

Einschaltzeit vor Ablauf wieder erstellbar

Kurzzeitrelais: 8s...290s abfallverzögert

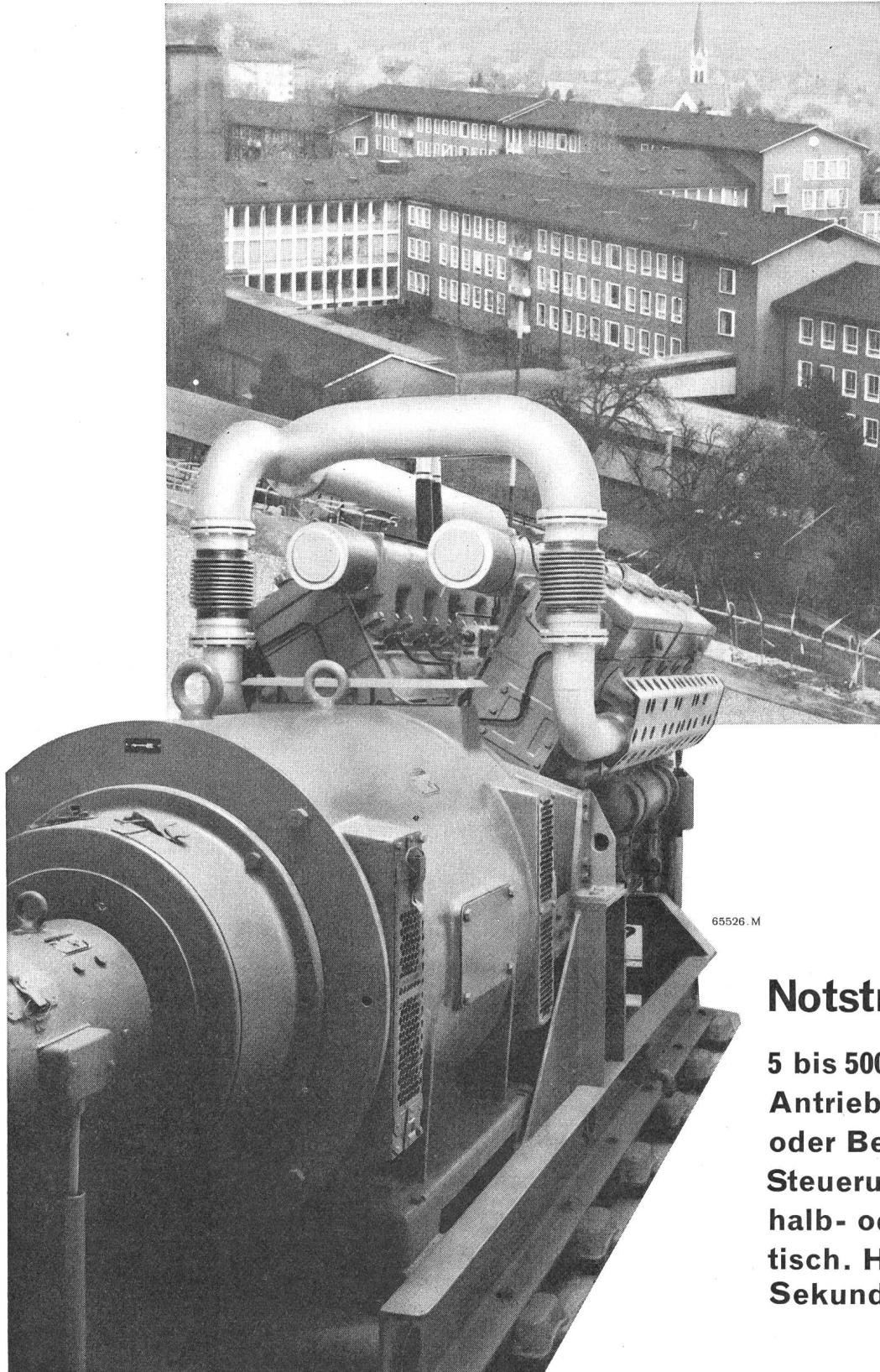
Treppenhausautomat: Beleuchtungszeit 1...4 Min.

Zusätze: Umschalter für Kurz- auf Dauerbeleuchtung

Umschalter mit Steckschlüssel für Kurz- auf Dauerbeleuchtung  
oder Sperrung

Ausführung mit Zeitschalter für automatische Umschaltung von  
Kurz- auf Dauerbeleuchtung

Ausführliche Unterlagen durch



65526. M

## Notstromanlagen

**5 bis 500 kVA und mehr  
Antrieb durch Diesel-  
oder Benzinmotor.  
Steuerung handbetätigt,  
halb- oder vollauto-  
matisch. Hochlaufzeit 4 - 5  
Sekunden.**

**Maschinenfabrik Oerlikon • Zürich 50**

